

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XII

BUENOS AIRES, OCTUBRE 30 DE 1904

N.º 399



ARRANTZALIAREN EMAZTEA

BIEN MERECIDO

UN tal señor apellidado Osma y cuyo nombre ignoramos, ministro de Hacienda en España, ha creado un nuevo impuesto á los alcoholes.

Desconocedor de las leyes del país del que es ministro, de las provincias y de todo lo que á ellas se refiere, quiso que la ley que en su caletre había forjado fuera acatada por igual en todo España.

Deseo muy natural en quien ignora que hay regiones que tienen su administración especial y que existen pactos, conciertos y compromisos que entre bien nacidos se han respetado en todo tiempo.

Pero Nabarra, vigilante siempre y siempre dispuesta á hacer respetar sus derechos, no admitió la ley por ser contraria á su régimen foral y envió sus representantes á hacer saber al ministro lo que ignoraba.

La prensa nabarra hizo valiente campaña; corporaciones y particulares telegrafaron continuamente á la corte de España excitando á los comisionados á mantenerse firmes, ofreciendo hacer el sacrificio de vidas y haciendas antes que transigir con un incalificable atropello.

Y el ignorante ministro aprendió algo de la legislación española y mucho de la Nabarra, que sus representantes le enseñaron, y aprendió además á respetar los derechos de los nabarras.

Alaba, Gipúzkoa y Bizcaya se decidieron también á pedir que esa ley no rigiera en el país basko hasta la terminación del concierto económico, y enviaron sus representantes á Madrid; no hubo manifestaciones de entusiasmo, ni ofrecimientos, ni nada que pudiera fortalecer el ánimo de los comisionados; la prensa *baska* se limitó á dar la noticia con la misma indiferencia que si se tratara de un hecho vulgar y el ministro ha hecho patente, con claridad meridiana, su ignorancia, diciendo primero que el impuesto es nuevo y luego que no lo es. Que está comprendido en los de consumos y que no lo está. Que la cantidad que deben pagar las Diputaciones baskas es una que á él se le ocurrió fijar y más tarde que es mucho mayor; y cuando los comisionados esperaban, como pobre porfiado, que el ministro hiciera algunas concesiones, éste dice, que el asunto está terminado y se marcha á Biarritz á pasar unos días con su familia.

Si el presidente del consejo de ministros hubiera presentado en el acto la dimisión de su cargo ante tan manifiesta ofensa hecha á los representantes de las provincias más ricas y más industriosas, en las que veranea la más alta representación del poder, podrían los baskos reanudar las negociaciones con otro ministro competente, renovar el concierto económico y continuar la administración benéfica sin perjuicio de los intereses generales

Pero no ha pasado nada.

El ministro continúa ufano en Biarritz y nuestros representantes han vuelto á sus respectivas provincias abochornados ante el ningún fruto de sus gestiones, porque ni sus condescendencias, que barrenaban por completo el último resto de autonomía á cambio de unos ochavos, han sido aceptadas.

Ahora que el mal no tiene remedio, porque la ley se aplicará indistintamente en todo España, menos Nabarra, esa misma prensa, que nada dijo cuando los nabarras luchaban y vencían al ministro; que se limitó á desear *buen suerte* á los representantes baskos, publica sendos artículos protestando del atropello. Las multitudes que antes permanecieron indiferentes y silenciosas se sienten ahora ofendidas y á voz en cuello dan vivas á las libertades muertas y tal vez mueras al ministro vivo que con su ignorancia y terquedad de tonto pone á Euzkeria al nivel del resto de España.

Clamoreo tardío que solo nosotros hemos de escuchar.

Protestas inútiles que no han de producirnos más que cansancio.

El golpe está dado y ya que no somos capaces de devolverlo, porque los tiempos en que los baskos eran hombres que se hacían respetar pasaron ya, no demos el espectáculo de una generación que lega por única herencia el libro de los Fueros borrado por nuestras lágrimas.

Cada pueblo tiene el gobierno que se merece y el pueblo basko ha encontrado, según parece, el ministro que le faltaba.

Las fiestas de la Tradición

Han continuado las conferencias en el salón de actos del Instituto de San Sebastián, á las que hacíamos referencia en nuestro número anterior.

Raza euskara

Como ya saben nuestros lectores, don Telesforo de Aranzadi dió una conferencia sobre el tema siguiente: «¿Existe una raza euskara? Sus caracteres antropológicos.»

Siendo un tema tan interesante creemos oportuno hacer un pequeño extracto de ese trabajo.

Recorriendo rápidamente las opiniones de varios antropólogos, vino á deducir en conclusión que existe un tipo físico basko, una raza baska, que se ha formado en el país en que hoy habita. Dijo que el tipo basko en su término medio tiene la cabeza más bien ancha que estrecha, aunque sin exageración, y la mayor anchura no la tiene ni muy atrás como los armenios, bearneses y asturianos de cogote aplastado, ni muy delante, sino por encima de las orejas.

Agregó que otro de los rasgos característicos de los baskos, es la estrechez de quijada, y que en esta parte tiene la supremacía de las razas blancas, por decirlo así, pues se diferencian en esto más que los otros blancos de la generalidad de negros, amarillos y cobrizos. Advirtió que la nariz de los euskaldunak es larga, bastante estrecha y prominente, no tan aguilada

como la del árabe, ni en pico de buitres como la del judío, razas de las que se diferencia el basko además, porque en ellas todo es perfil y los ojos son rasgados y hacia los lados, mientras en el basko los ojos son más redondos y más de frente y las sienas son anchas. En cuanto al color, indicó que en realidad en el País basko hay menos rubios que en el Norte de Europa; pero más que en las costas mediterránea y asturogaláicas, y lo que predomina no es el moreno cetrino decidido, sino el tipo castaño de tez sonrosada.

Por lo que hace á la estatura, declaró que es por término medio menor que la de suecos, noruegos y escoceses, pero mayor que la de sicilianos, sardos, gallegos, sorianos, aragoneses, landeses, etc.

El conferenciante fué muy aplaudido.

Difusión del euskera

El docto filólogo bizkaino don Resurrección María de Azkue disertó sobre los medios más adecuados para la conservación y difusión de la lengua euskara. Su conferencia dicha en euskera muy claro y muy castizo, fué notabilísima, y promovió justamente los aplausos del selecto público que acudió á oírla.

Para conservar la lengua euskara vigorosa y difundirla, encareció las ventajas de la unión, y propuso principalmente tres medios: la formación de una Academia en que se aúnen los esfuerzos de los euskaristas hoy dispersos; la constitución de una asociación numerosa, que contribuya á la apertura de escuelas en que se enseñe en euskera, y la unificación de los dialectos literarios de la lengua baska, á la manera como se han unificado, en la literatura, los dialectos alemanes y los dialectos italianos, y se unificaron ya en tiempos remotos los dialectos griegos.

Para desempeñar este oficio de unificación señaló como el más adecuado el dialecto gipuzkoano.

La manzana y la sidra

El joven y aventajado agrónomo don Miguel Doaso y Olasagasti trató de «la manzana y la sidra, su importancia histórica y su influencia en las costumbres del país basko.»

La electricidad en la agricultura

El doctor don Vicente Laffite dió una interesantísima conferencia acerca de «La electricidad en la agricultura.»

Heráldica euskalduna

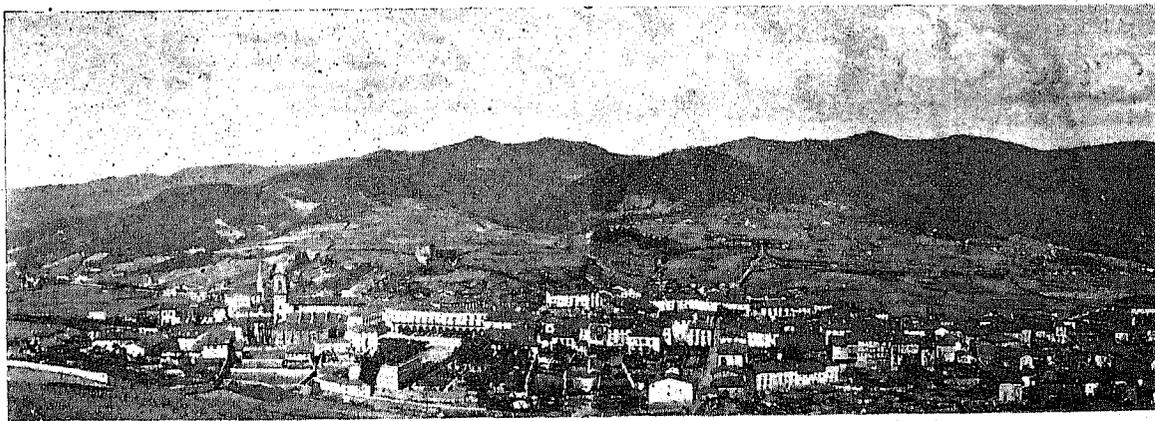
El erudito escritor gipuzkoano don Juan Carlos de Guerra leyó una luminosa *Memoria* que ha escrito sobre la *Heráldica entre los euskaldunas*.

Marinos gipuzkoanos

El señor marqués de Seoane leyó también un curioso trabajo sobre los marinos gipuzkoanos que sobresalieron como descubridores; de los más notables guerreros y de los que adquirieron merecida preza como cosmógrafos y armadores. Terminó proponiendo que las cenizas de los marinos ilustres que ha producido Gipúzkoa y que yacen en lejanas tierras y apartadas latitudes se traigan al solar nativo, y se depositen en la antiquísima iglesia de San Salvador de Guetaria.

Marinos bizkainos

Don Julián de Salazar disertó acerca de los marinos bizkainos y de la importancia que hoy tiene la flota mercante adscrita á la matrícula de Bilbao.



VISTA GENERAL DE OÑATE

La villa de Oñate, aislada casi del resto de la provincia por su situación topográfica, es una de la más importantes de Gipúzkoa, y si nó tiene más importancia comercial débese á las incomodidades que hay para el transporte de mercaderías.

Como Azepeitia tiene Loyola, Oñate tiene Aránzazu, y ambos pueblos, cobijados á la sombra de su santuario, conservan el aspecto silencioso, mortecino, que solo interrumpen los solemnes campaneos, los graves cantos de las procesiones y entierros.

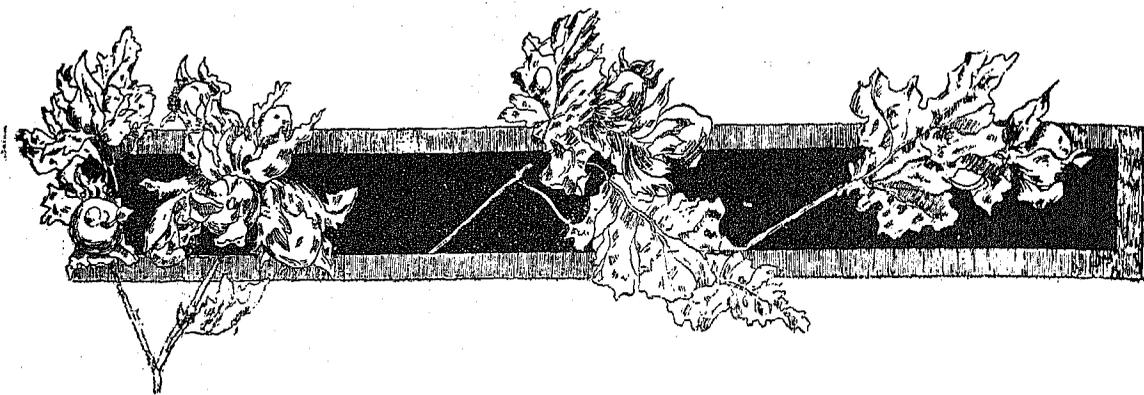
No es que no haya industrias, pues tiene Oñate fábricas de cerillas, de herramientas, de curtidos, de tejas y ladrillos, de cestos etc., etc., sino que el aspecto imponente de sus grandes edificios, la falta de ferrocarriles, y el carácter feudal que tuvo en tiempos antiguos han marcado al pueblo con un sello característico que tardará en borrarse.

Esta villa, foudo de los condes de Oñate que eran señores de horca, se mantuvo independiente hasta el año 1839 en que terminada la guerra por el convenio de Vergara, la villa de Oñate dependió de Gipúzkoa

en todo lo político, judicial, administrativo y económico.

Tiene edificios muy notables, como el colegio-universidad de Sancti-Spiritus que se ve en la parte izquierda de nuestro grabado. Detrás de este magnífico edificio obra del arquitecto francés Pedro Picard, se ve la aguja de la iglesia de los Agustinos, obra ejecutada con las limosnas recogidas por el incansable P. Mortara. En esta torre hay una instalación de campanas eléctricas que suenan como los timbres mediante un teclado y dando cada campana una nota distinta pueden tocarse piezas como en un piano. Continuando hacia la derecha se ve la iglesia parroquial de San Miguel, de estilo gótico con reminiscencias del renacimiento; el juego de pelota y la plaza, en que está la hermosa Casa Consistorial y una fuente con el busto del general Elorza; en lo alto dominando toda la villa, están los restos de la casa torre de los condes, señores de Oñate, cuyo yugo tanto tiempo y trabajo costó sacudir.

Tiene también Oñate dos conventos de monjas el de Santa Ana y el de la Trinidad en los que se conservan algunos objetos históricos y de arte.



1904

Euskal-itz jostaldien Batzarrea

(Euskal festen XXIII-garren urtea)

¡ETZAITEZ ILL, AMACHO!

BERROGEI TA AMAR PEZETAKO SARI BAT ETA BITEZARRA VILAFRANKA-N IRABAZITAKO MOI.DAERA.

Begoz Euskal-erriko mendien begiak
Zerura begira ta zeruruntz jagiak!
Zeruan jarriak
Arkitzen dira bada gauza pozgarriak.
An dagoz lur ontako seme leñargiak (1);
An Larramendiak,
An Astarloak eta Oienart andiak!...

¡Ail baiña eder-zaleak mendiok badira,
Ezpeie guur begitu euskaldun errira.
Onen arpegira
Esañtasunen loiak asko jausi dira....
¡Ail bere oiturak orain lengoak eztrial
¡Lur oni begira
Mendiok orain beñtatzat jarriko ez aldiral

Mendietatik *mur mur* dator ur ederra....
Betor, baiña negarrez, lur onen gañera,
Aitorren izkera
Zarrari negarrakaz negarra kentzera.
Ta Euskal-erriko chori maitiak batera
Amaren aurrera,
Negar soiñuan betoz kantatzen Euskera.

Euskal usiñdun lora zuri ta gorriak,
Zabaldu biotzaren albotiko orriak....
Ta orricho guztiak,
Izan beitez Amaren negarraz bustiak.
Gorde maitetasunez, lora maitatiak,
Amaren begiak
Eskeifitzen (2) dautsuezan negar ugariak.

Ta ¡ail zeifibat.... zeifibat dira Amaren negarrak!
Auzpazturik jarri dau negarren iñdarrak
Euskaldun kaskarrak:
¿Noizko, noizko dozuez biotzeko garrak?
¿Ta noizko dira Asaben odolan ondarrak?
Biotz Amatarrak,
¡Negarrez ezpei galdu bizia Ama zarrak!

....¿Zer baiña? ¡Lotan zagoz oiñdik, euskalduna,
Illten ikusi-arren Amacho kutuna?
Bere osasuna
Zure miña (3) da, balitz beretzat biguna,
Euskera balitz beti bertan daukazuna....
¡Non dozu zentzuna?... (4)
Erdu ¡la osatutera Euskera leguna!

Betor miñ euskalduna bere sendagarri
Ziurrak emotera Ama gaishoari (1);
Euskadin eztarri
Guztiak izan beitez Amaren kantari,
¡Eskeifiti ia biotzak loturik alkarri
Amacho Euskerari,
Eurotan osasunez egin daiten jarri! (2)

Negarrik egin barik, poztasun betean,
Amacho bizi beite euskaldun-artean.
Ta Amagaz batean
Zoriz biziko gara, Asaben antzean....
Entzun daitela beti amen ta urrunean:
"Amaren pozean
Poz pozik (3) bizi gara lur onen ganean."

"Maite zaitut, Amacho, ¡ez egin negarrik!
¡Zeif seme biziko da, Amacho, zu barik,
Umezurtz egifitik?
Seaskan (4) nengonla zugaz alkarturik,
Zugaz gura dot egon betiro baturik.
Ta zugaz egonik,
Badaukat lur onetan naiko zorionik."

Itz onek dira Amantzat osasungarriak,
Eurak entzun-gurarik daukoz belarriak
Osoro larriak....
Biotzak ezpanetan kanporuntz jarriak
Ipiñi beiz Amantzat itz niñ pozgarriak,
Atsegingarriak,
Amaren bularrentzat arnasa (5) barriak.

Foru ta oitura zarrak tamalez galdurik,
¿Euskaldunak zer dauko jagokoa gauzarik?
¡¡Amacho bakarrik!
¡Illten baiaku bera eztogu besterik!
Maitatu daigun bada Euskera Ama gaurtik
Biotz-biotzetik.
¡Ezpeite iñoiz aldondu, ez, Euskal-erriak!

¡Eztaitez ill, euskaldun lurreko Erregiña,
Jaunak Paradisuan lorakaz anchiña
Amatzat egifia!
Zu zara nire biotz-barruko atsegina,
Zu zara nire ezpanak dauken krabeliña
¡¡Zutzat nire miña,
Gosho goshoa beti, iñoiz ez samifia!!!

x Ilustrer.—2 Ofrezer.—3 Lengua.—4 Sentido.

PAULO ZAMARRIPA-KOIA.
x Enfermo.—2 Sentar.—3 Muy gozosamente.—4 Cuna.—5 Alicato.

El Santuario de Aránzazu

II

(Continuación)

La iglesia sigue la misma dirección que la montaña; es espaciosa en cuanto lo permiten las condiciones del lugar; se halla edificada con mucha solidez, sin resultar, no obstante, pesada en demasía. Empleóse en su construcción una piedra negra extremadamente dura sacada de la misma montaña de Aránzazu. Resulta el templo algún tanto desproporcionado, por haberse ido haciendo sucesivas prolongaciones ó adiciones en la obra primitiva.

En la testera de la iglesia se encuentran dos capillas, una sobre otra. La pared de las mismas se eleva sobre los cimientos más de cuarenta metros; hasta los diez y ocho ó veinte su grueso pasa de tres; hubieronse de levantar los cimientos hasta tan colosal altura, puesto que debieron construirse desde lo más profundo del barranco: sin embargo de tales precauciones, vino la fábrica al suelo en repetidas ocasiones, lo que prueba que aquellas no eran excesivas.

En esta pared descansa la capilla en que se venera la santa imagen. Profusión de cortes, relieves y molduras sirven de adorno á la bóveda de esta capilla, á la cual se presta fácilmente la materia de que están formadas. El arco que pone en comunicación la capilla con el resto de la iglesia, es de piedra blanca, que se sacó de lo más áspero de aquellas montañas, llevándola de una distancia no menor de dos leguas. Primorosas labores realzan la belleza de esta piedra. De ese arco pendían, en lejano tiempo, doce lámparas de plata, de gran tamaño. Cierra la capilla una preciosa reja con balaustres de gran trabajo y valor, que ocupa completamente el hueco del arco. Dentro de la capilla se ve

una lámpara, dos blandones de plata de 1.60 m. de altura, regalo de los señores condes de Oñate, y otros dos también del mismo metal pero de forma más artística, donados en el siglo XVII por un conserje de S. M. y caballero de la Orden de Santiago. El suelo es de brillantísimo jaspe.

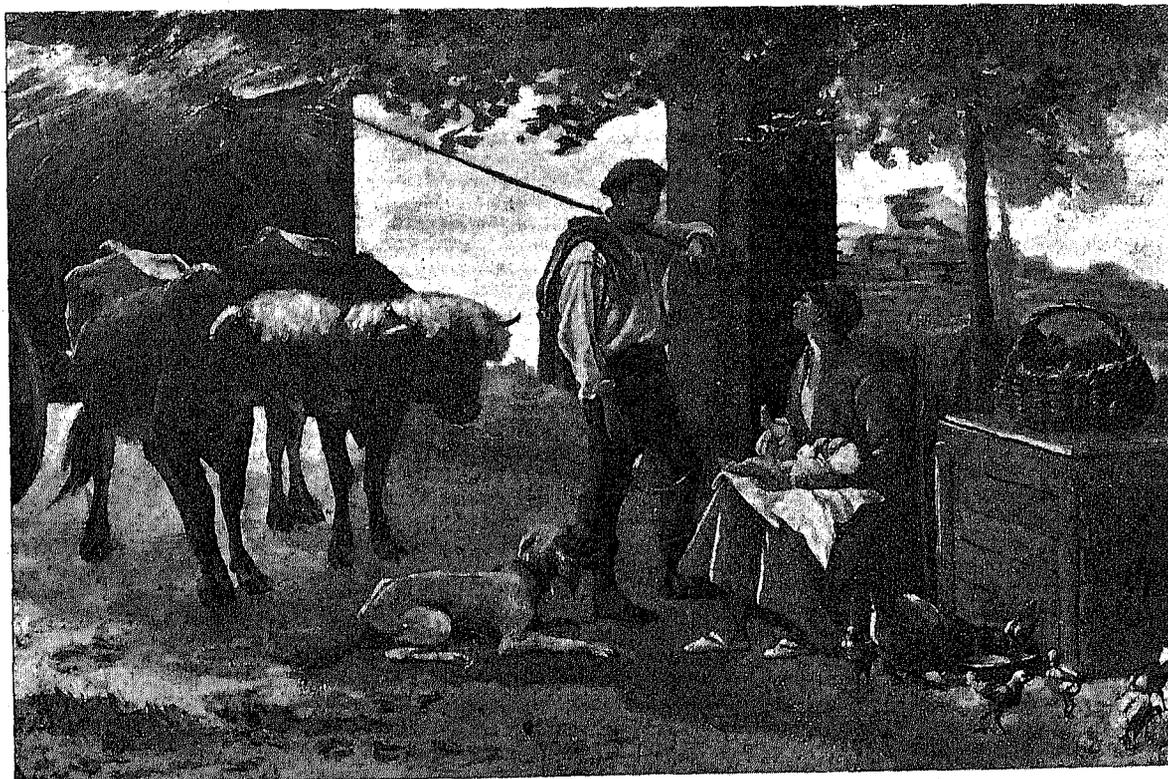
La efigie de la Virgen de Aránzazu hállase en un rico trono que lo sostienen hermosas columnas salomónicas, cubierto de láminas de plata. El retablo está dorado; en concepto de varios historiadores más versados en las bellas artes, deberemos confesar que acaso sobresale más el retablo por su coste y espléndidez que por su buen gusto. Por lo demás, todos los trabajos están hechos con la mayor profusión, primorosos florones, cornisas y molduras, tan proporcionadas á la capacidad del ámbito, tan ajustadas á las reglas del arte y de tan aquilatado oro, que parecen remedo del cielo.

Descrito el camarín donde se reverencia á la imagen, juzgamos oportuno dar á conocer esta. Hé aquí como hacen su retrato los historiadores P. y Rodriguez, el P. Echevarría, Vargas Ponce y otros: "Es esta santa imagen de media vara de largo; el rostro grave y amoroso, algo redondo; la frente ancha y espaciosa, los ojos negros, muy vivos y graves, y que mira de lleno á quien la mira, por lo cual causa mayor amor y reverencia; las cejas negras, afilada y pequeña la nariz; la tez del rostro admira á quien la viese, porque haciendo tantos años que se halló y jamás haberlo tocado, está tan bruñido, tan entero, tan reluciente que es cosa de extrañar; el color del rostro es trigueño y algo moreno." Por nuestra parte añadiremos que, á pesar de haber transcurrido dos siglos y medio desde esta su primera descripción, y de las innumerables vicisitudes que ha atravesado desde entonces esta imagen, su rostro no ha sufrido alteración alguna.

B. URRUTIA.

Ch, Ladeado.

Continuará.



DEL MONTE (MENDITIK)

(De la galería de L. Labatens)

(Composición de F. Jimeno)

OLENTZARO

(CUENTO EUSKARO)

Escrito para LA BASKONIA.

(Continuación)

VIII

LA FERIA

La vida que en aquellos tiempos se hacía era la misma que hoy hacen los labradores, agregando únicamente el continuo ejercicio de las armas para no entorpecerse y resistir las fatigas que la guerra de bandería ó la invasión del extranjero hacían frecuentes.

Entonces, como ahora, solían celebrarse en días y lugares determinados las ferias de ganado, solo que antes eran menos frecuentes y más concurridas. pues rara sería la casa que distando cinco ó seis leguas del lugar de la feria no enviase alguno de la familia, bien á vender el ganado sobrante, bien á comprar el que faltaba, ó solo á proveerse de los utensilios necesarios en casa ó herramientas de labranza; y algunos, los señores ó echeco-jaunas iban con cualquier pretexto á pasar uno ó dos días de holganza, que para ellos holgar era estar fuera de la familia sin cuidados ni seriedades.

Una fresca mañana del mes de Septiembre paseábase Lope en las márgenes del Urola, sin fijarse en nada, ni siquiera en la atención con que le miraban los numerosos grupos de caseros que por aquellos andurriales iban á una acreditada feria; tan pronto se detenía como si tomase una resolución y tan pronto continuaba su paseo con paso lánguido y desigual; estaba aburrido de todo, hasta de sí mismo.

Hacia varios días que el negro corcel pisaba impaciente en la cuadra del castillo, creyéndose sin duda olvidado por su amo, que pasaba las noches encerrado en el subterráneo refocilándose con la contemplación de las inmensas riquezas que en él había acumulado y revolcándose en los montones de riquísimas telas, plata, oro y piedras preciosas.

¿Se había hastiado de sus riquezas al pasearse aburrido aquella mañana?

¿Era que el implacable gusano roedor de la conciencia hacía oír su voz desesperante?

Ni lo uno, ni lo otro; nunca el demonio de la avaricia le había dominado tan fuertemente como aquellos días; y respecto á su conciencia.... aquel hombre cruel no la tenía ó estaba tan atrofiada que no se percibía.

Era que sus inmensas riquezas á las que se había acostumbrado, no saciaban su afán más inmenso todavía; quería cuadruplicarlas y el campo de acción estaba agotado ó tan defendido, que sus empresas se hacían cada vez más difíciles y peligrosas; era que pensaba en cambiar de residencia; pero ¿qué hacer de sus tesoros? Llevarlos era imposible, harían falta cientos de carros y era seguro que no le dejarían partir con lo que á todos pertenecía. Además ¿dónde iba con aquel codicioso bagaje?

La misma inmensidad de las riquezas le ataba al subterráneo.

Podía dejarlas en el castillo, en la seguridad de que nadie se acercaría allí como no fueran los jabaies ó los cuervos, pero esa separación era imposible; habíase acostumbrado de tal manera á la presencia continua de sus riquezas que la vida sin ellas le era insoportable.

Y sin embargo, el ánsia de aumentarlas, aquel vacío que en su interior notaba, aquel aburrimiento que de ese vacío se nutría era insoportable.

De pronto se detuvo Lope, mirando atentamente hacia un claro del bosque; por aquel claro pasaba un estrecho camino y por este venía montada sobre un paciente y grave burro que avanzaba al compás de sus peludas orejas, la más hermosa doncella que jamás habían visto los asombrados ojos de Lope.

Quédose inmóvil, mudo de admiración, embelesado ante aquel prodigio de belleza, que bien ajeno de la contemplación de que era objeto, departía alegremente con un hombre que á corta distancia le seguía.

Si admiración causaba la hermosura de la joven, el segundo infundía sentimientos de gravedad y respeto; de alta estatura, aunque algo encorvada por los años, blancas como de plata la barba y las rizadas melenas, negros y expresivos los ojos, morena tez y facciones correctas, formaban un conjunto de fuerza y bondad, gravedad y dulzura difícil de expresar. Era el noble Hortun de Urrategui que acompañaba á la hermosísima Malen.

Tentado estuvo Lope de salir de entre el ramaje que lo ocultaba, arrebatár al jumento su preciosa carga y correr con su presa á encerrarse en el castillo; pero aquel anciano era tan respetable, tenía un aspecto tan venerable... y luego, ella se asustaría, aquella pura y tímida tortolilla se moriría de terror al verse en brazos de un salvaje como él, y si no moría le odiaría, le despreciaría y eso sería insufrible; mejor era conquistar primero su corazón, hacer que ella sintiese el fuego del amor que repentinamente se había encendido en el pecho de Lope.

Mientras pensaba esto y otras muchas cosas que no hacen al caso, Malen y su padre pasaron adelante; siguiólos Lope con la vista y cuando desaparecieron en las sombras del bosque, volvió sobre sus pasos y subiendo por el monte se dirigió á su castillo pero más alegre y animado que nunca; sentía que algo había llenado el vacío que le atormentaba. Al llegar al rastro y llamar á su criado para que lo levantara, el gallardo joven que apareció al punto, lo oyó exclamar. ¡Ah! ¡será mi esposa.... ó mi mancebali!

(Continuará.)

PREHISTORIA BASKA

Hoy que sacudiendo el letargo en que ha permanecido durante siglos el pueblo euskaro, entramos en las corrientes de la vida moderna dejando á un lado la leyenda y estudiando la historia en sus verdaderas fuentes, que son los monumentos y los objetos que pertenecientes á otras edades encontramos en nuestro suelo, creemos conveniente transcribir lo que á propósito de unos recientes descubrimientos pública un periódico bilbaino.

«Nos dicen de Carranza:

Habiendo venido hace pocos días el profesor de Historia Natural del Colegio de San Vicente de Paúl, establecido en la villa de Limpias, á visitar la ya famosa y justamente ponderada cueva de Ranero ha proseguido su excursión por los formidables riscos que se hallan separando las provincias de Bizcaya y Santander, y entre las muchísimas cavernas que ha explorado ha tenido la suerte de encontrar cuatro sílox tallados de los calificados como prehistóricos.

Además, en una de estas cuatro ha descubierto varios dibujos de animales grabados en la misma roca, y que según la opinión que en estas materias va prevaleciendo, pertenecen á la misma época que los sílox; el dibujo es muy imperfecto y dicho profesor espera poder relacionarlo con las pinturas que hace un año descubrió en dos cavernas de Ramales.

En otra de las mismas cuevas encontró un abundantísimo depósito de restos de alimentación formados por carbón, sílex, molares de caballo, huesos partidos y demás objetos que en tales circunstancias suelen encontrarse.

Después ha continuado sus estudios por los alrededores de Trucos; pero hasta el presente sólo ha encontrado en una caverna, ó mejor dicho abrigo, algunos huesos partidos longitudinalmente que quedaron entre las hendiduras de la roca, próximas al suelo, pues éste ha sido completamente removido y transportado para abonar los campos inmediatos. No obstante, espera tener buen resultado cuando continúe su excursión por las márgenes del Agüera.»

POR GIPÚZKOA

Para LA BASKONIA de Buenos Aires.

LEZO



UISIERA yo tener la pluma más galana entre las mejores para describir el precioso cuadro que se presenta á la vista, casi repentinamente, cuando se llega al alto de la pendiente que hay entre Pasajes y Rentería, viniendo del primero de los puntos citados.

¡Con qué placer, sentados en la glorieta que forman cuatro columnas de piedra y un tejadillo, abarcamos de una mirada todo el conjunto de

pueblos, caseríos, montes y ríos!

Abajo, á nuestros pies, prolongándose la incomparable bahía de Pasajes para buscar las aguas dulces del Oyarzun, dividiéndose en dos brazos que en la marea alta quieren unirse anegando las huertas que los separan.

A mano izquierda, como enorme celosía de hierro, el puente del ferrocarril.

En frente, en un altozano, el santuario de Lezo, rodeado de blancas casitas que se miran en el río; á la derecha la industriosa Rentería con sus importantísimas fábricas de galletas, papel, tejidos; con su remozada iglesia de distintos órdenes, con sus alegres y buenos hoteles; y sirviendo de fondo á este bello panorama, el Jaizkibel, con su crestería escalonada de castillos, y un monte tras otro, como colosales peldaños cubiertos de verde tapiz, que condujeran á la Peña de Aya, digno remate de tan soberbio trono.

Hoy, 14 de Septiembre, puede decirse que el paisaje no es el mismo de otros días. En los solitarios caminos han brotado mesas cubiertas de blancos manteles en las que el fatigado caminante encuentra un vaso de agua fresca con su copita de anisado y azucarillo. En los prados y castaños de las vertientes se ven numerosos grupos, familias enteras que se calzan, se limpian y se arreglan como para una gran ceremonia. El tranvía eléctrico trae á los alegres donostiarras; los coches ruedan sin interrupción y las bocinas de los automóviles arman infernal estrépito.

Si siguiendo á este pueblo fugitivo de la tristeza, pasamos por Rentería y nos dejamos conducir adelante, veremos que según nos aproximamos á Lezo, el barullo y la animación aumentan, los puestos de refresco están mejor surtidos, abundan las rosquillas y los ricos *piperopilles*, y nos persigue el constante clamoreo de la tentación *¡tira, gastiak, champion banal ¡bat falta bat!* con que la rosquillera quiere sacarnos el perro chico para sortear con mugriento naipe, una gran rosquilla.

Ya en la plaza, apenas puede darse un paso á voluntad y arrastrados por la muchedumbre nos encontramos en

el santuario de Lézo, en el que la avalancha se detiene respetuosa ante la imagen de Cristo crucificado rodeado de cientos de luces, entre nubes de aromático incienso, trayéndonos á la memoria los días en que San León, Obispo de Bayona, anduvo por estos lugares y pareciendo escuchar aún, como eco de veneración y milagrosa fama los 21 cañonazos con que hace tres siglos saludaban al Santo Cristo las escuadras que pasaban á la vista.

Las paredes del santuario están cubiertas de ex-votos; báculos, palos, bastones, brazos, piernas, pies y manos de cera ó madera, que han dejado allí los creyentes como recuerdo de otros tantos miembros deteriorados y milagrosamente puestos en buen uso.

Las muchachas, y sobre todo las que llevan ya muchos años en los 33, piden fervorosamente al Cristo el milagro de proporcionarias marido, ofreciendo volver con él al siguiente año, no con un ex-voto, pero sí con unos cuantos duros para misas.

Lezo, como todos los pueblos de este magnífico país,

si de lejos parece un grupito de casas blancas, cuando nos internamos entre ellas, va mostrando los edificios de piedra, las casas solariegas de hombres ilustres, ostentando los escudos de armas, deteriorados por el tiempo y los hombres, las verjas artísticas, los aldabones de extraños dibujos, los aleros de talladas vigas, y todos esos detalles que revelan el deseo de dejar recuerdo eterno aunque para ello hubieran tal vez de dejar incumplidas obligaciones sagradas impuestas al mayorazgo como pequeña compensación á los hermanos que no tuvieron la virtud de nacer el primero.

Volviendo á la plaza vemos ya el principio de la retirada. Los grupos van organizándose por pueblos y como muchos vienen á pié cumpliendo promesa que hicieron en apurado trance, se preparan para el regreso, y aun así llegarán á casa bien entrada la noche. Unos porque tienen que recorrer siete ó ocho leguas con una criatura al hombro y otros porque en las numerosas tabernas y ventas tienen *compromisos* que acaban por hacerles perder la noción del tiempo.

La gente de buen humor que va á la romería á divertirse invade las posadas y fondas, baila en la plaza con las garridas caseras y ya de noche regresa, tomando por asalto los coches y tranvías y continuando en la música de Rentería y luego en la de San Sebastián la juerga que tuvo principio en presencia del Santo Cristo, oculto ahora tras la cortina y escasamente alumbrado por mortecina lamparilla.

Los ex-votos bailan en el templo mecidos por el viento, chocando manos y pies contra muletas y palitroques, mientras al són de la música bailan en las plazas sus dueños y por las blancas carreteras ó por pedregosos caminos regresan contentos los *gizones* y las *eche-koandres* que han cumplido su promesa.

La noche tiende su manto, las músicas cesan, al incienso sucede el baño del vino, solo tal cual *irrintzi* trae á la memoria la típica romería.

EIZMENDI.

San Sebastián, Septiembre 1904.



Apunté de una calle de Lezo



El Cristo de Lezo



Cédulas nacionales en circulación

Del Balance del Banco Hipotecario Nacional, correspondiente al 30 de Septiembre ppto., tomamos el siguiente estado, que demuestra la suma de cédulas nacionales que actualmente tiene dicho establecimiento en circulación.

Series	Emitido	Anulado	Rescatado	Circulación
A	20.000.000	14.338.330	257.820	5.404.350
B	15.000.000	8.557.060	960.990	5.481.950
C	15.000.000	8.293.250	1.614.900	5.091.350
D	20.000.000	7.853.890	3.195.560	8.950.550
E	20.000.000	7.161.710	2.004.090	10.828.800
F	15.000.000	4.971.285	132.015	9.896.700
G	10.000.000	3.500.750	440.450	6.058.800
H	59.802.800	5.808.300	2.062.900	51.931.600
Total c/l	174.802.800	60.489.975	10.668.225	103.644.600
A ORO	20.000.000	5.194.593	221.707	14.583.700

El 19 del actual hizo el Banco Hipotecario Nacional un sorteo de cédulas, para rescate á la par, por pesos 3.000.000 de las series A, B, C, D, E, y F, á razón de pesos 500.000 de cada una.

No puede en efecto, considerarse excesiva la cantidad circulante de cédulas, dado el considerable desarrollo que ha adquirido desde hace pocos años la edificación en la capital federal y el aumento de valores alcanzado por la propiedad rural.

Este establecimiento podría sin peligro alguno para su estabilidad, aumentar considerablemente sus operaciones siempre que ellas tengan por base la justipreciación prudente de las garantías sobre las cuales debe operar.

El considerable incremento alcanzado por las operaciones hipotecarias particulares está demostrando bien á las claras cuanto queda todavía por hacer en este ramo de la alta banca. Y no debiera ser nuestro gran establecimiento nacional el que marchase en pos de los privados, sino todo lo contrario. Ningún establecimiento puede ofrecer al hipotecante más garantías que la nación misma, ni tampoco más consideraciones, en caso necesario.

Los viajantes de Comercio

Cualquiera diría, si se pusiese á estudiar ciertos fenómenos, que nuestros gobernantes, en general, no viven dentro de nuestro ambiente. Los vemos y lo vé todo el mundo, llevar á cabo ciertos actos que no tienen explicación razonable para los míseros mortales que vivimos alejados de las esferas gubernativas.

Está bien que las provincias y el estado tengan que vivir, y deban crearse los recursos necesarios para ello; pero también sería conveniente que al hacerlo impusiesen esos recargos á quienes tienen el deber de suministrarlos, pero nunca á quien por su condición y por las funciones que desempeña, está exento á todas luces de tal obligación.

Y en este caso se encuentran los corredores viajantes de comercio, á quienes se les impone una pesadísima patente en cada provincia, como si se tuviese el pro-

pósito de extirpar ese digno gremio como pernicioso á la salud pública.

El corredor viajante de comercio no es un comerciante, con casa establecida. Es solo un agente circulatorio de la casa radicada en la capital; y por lo mismo carece de representación legal para contratar por cuenta propia. Todas sus operaciones se efectúan por cuenta de sus mandantes, y no es admisible que se puedan exigir los ó quince patentes por un mismo servicio.

El corredor viajante desempeña un papel muy importante en el organismo mercantil moderno, puesto que ahorra al comerciante del interior el trabajo, el tiempo y los gastos que antes tenía que dedicar á hacer su surtido, trasladándose á la capital federal con dicho objeto.

Y en el peor de los casos, su acción tiende siempre al abaratamiento de la vida por medio de la competencia. No hay, pues, razón para perseguirle; sino para secundarle.

El tesoro provincial bonaerense

Como no suele ser corriente que se haga conocer á menudo el estado de la tesorería provincial, anotamos con placer que el día 26 del corriente, poseía las sumas de \$ 4.162.000 m/legal, y \$ 1.675.829 en diversos valores. Además tenía en tramitación diversas escrituraciones por valor de \$ 1.000.000. En estas partidas no se incluyen las existencias en las tesorerías de campaña, sino solamente en la de La Plata.

Ramal férreo vendido

El gobierno provincial ha vendido al ferrocarril del Sud las dos fracciones del ramal férreo que corre desde la Estación Tolosa á la de Elizalde, por la suma de pesos 450.000 oro sellado. La extensión de dicho ramal es más ó menos de 10 kilómetros.

Descuentos bancarios

Continúa en situación favorable la plaza para esta clase de negocios. Los bancos acuerdan con liberalidad buenos créditos á firmas de responsabilidad, entre los tipos de 4 1/4 y 4 1/2 por %.

La sucursal del Banco de la Nación en el Rosario

El Sr. Solveira, gerente de la misma en La Plata ha contestado al Directorio Central declinando el ofrecimiento que se le había hecho de la gerencia en aquella plaza, no obstante representar para el agraciado un notable ascenso.

El comercio de La Plata, muy importante y sólido hoy, reclama la permanencia del Sr. Solveira en su actual destino, y se prepara con este motivo á hacerle una merecida demostración pública de la estimación en que le tiene.

El dinero en hipotecas

Continúa muy ofrecido en plaza sin mayores manifestaciones de interés por los tomadores que ya hoy se suplen satisfactoriamente, por medio del descuento, y aún del crédito en cuenta corriente, que encuentran sin dificultades en los bancos locales, al tipo de interés usual para las operaciones generales. No es, pues, de extrañar que el tipo del 7 % en hipoteca sea hoy considerado alto, y con tendencia á mayor declinación.



LAS GRANDES CABAÑAS

“LAS ACACIAS” de CARLOS C. OLIVERA É HIJOS

EL día que el país sienta la necesidad de premiar á los hijos que le hayan prestado mayores servicios, seguramente que el apellido Olivera no ha de ocupar un segundo puesto. La cabaña “Las Acacias” tiene títulos perfectamente saneados por los años y por la opinión pública para aspirar á ocupar el puesto que por su gerarquía y abolengo tiene meritoriamente conquistado, con sus setenta años de existencia. Pocas son las cabañas del país que pueden exhibir antecedentes tan antiguos y tan honorosos.

El Rambouillet argentino, adaptado al país por esta notable cabaña es procedente del plantel de ovejas leonesas que el año 1813 introdujo el consul de Estados Unidos, Mr. Halsey, á quien también será necesario rememorar en oportunidad, porque prestó á la república un servicio cuyas consecuencias estaba por cierto, bien lejos de prever.

El año 1835 D. Domingo Olivera fundaba el actual establecimiento con 278 ovejas descendientes de aquellas, las que en 1855 pudo cruzar con el Rambouillet Imperial, sangre Chreselitz, introducido aquel año por primera vez, continuando más tarde los cruzamientos con la sangre Willeville de Gilbert, y Thirquin Loreau, todos procedentes del Rambouillet perteneciente á la Cabaña Nacional Francesa, la cual á su vez tuvo su plantel primitivo en 383 ovejas merinas españolas introducidas en 1786, procedentes de los rebaños del Marqués de Perales, del Conde de Negrete, del del Paular y otros. No puede exhibirse cier-

tamente un título nobiliario más claro ni más lucido.

Posteriormente, los hechos hablan más que todas las apologías. El Rambouillet de la cabaña La Olivera no entra en parangón con ningún otro de los existentes en el país, porque su superioridad está consagrada en

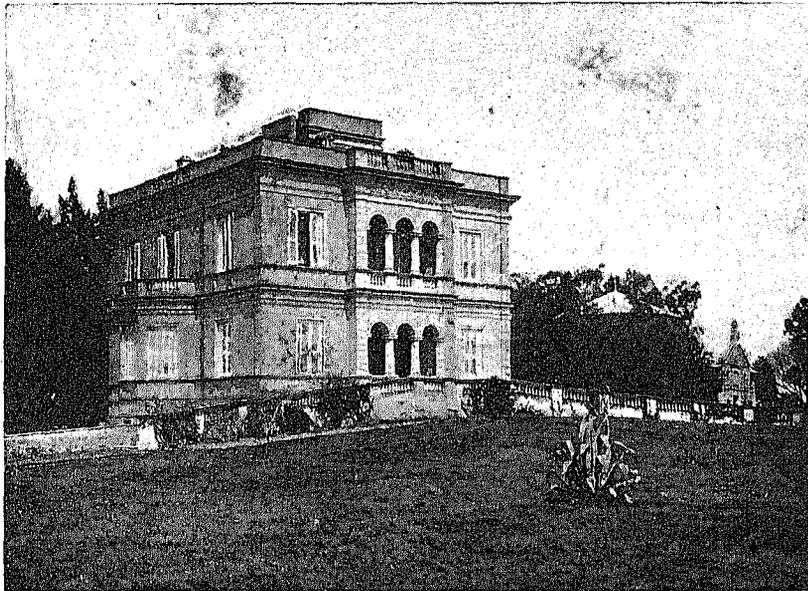
multitud de éxitos que no es posible ni necesario enumerar. Bien es verdad que la semilla sembrada por el fundador ha fructificado provechosamente. Los sucesores han sabido conservar como depósito sagrado el legado que les dejó Don Domingo Olivera; y si tuviésemos que determinar quienes de entre ellos han sobresalido en dedicación inteligente, nos sería preciso citar todos los nombres por orden cronológico. La familia Olivera ostenta como su timbre de honor la cabaña “Las Acacias”, donde en-

cuentran campo anecho y reproductivo todas las iniciativas y todos los mejoramientos que la evolución de los tiempos reclama.

Por eso siendo la más antigua es la más moderna; por eso teniendo tantos años, es tan joven en todos

su procedimientos. Y es que allí las opiniones no son desechadas porque carezcan del contrapeso de la ancianidad. Antes por el contrario el elemento juvenil, la sangre nueva y rica, es admitida y solicitada en asamblea, y del conjunto de entusiasmos contenidos dentro del límite prudencial de la experiencia, surge la idea á implantarse y la reforma á introducirse.

En la cabaña “Las Acacias” la evolución sigue el camino de la vida.



Cabaña «Las Acacias».—Casa habitación de la familia



Cabaña «Las Acacias».—Borregas de rambouillet Argentino

Allí se sabe que es verdad el axioma de que el que se detiene, muere. Es necesario marchar, y marchar siempre, sopena de caer á los empujones de los que vienen tras de nosotros.

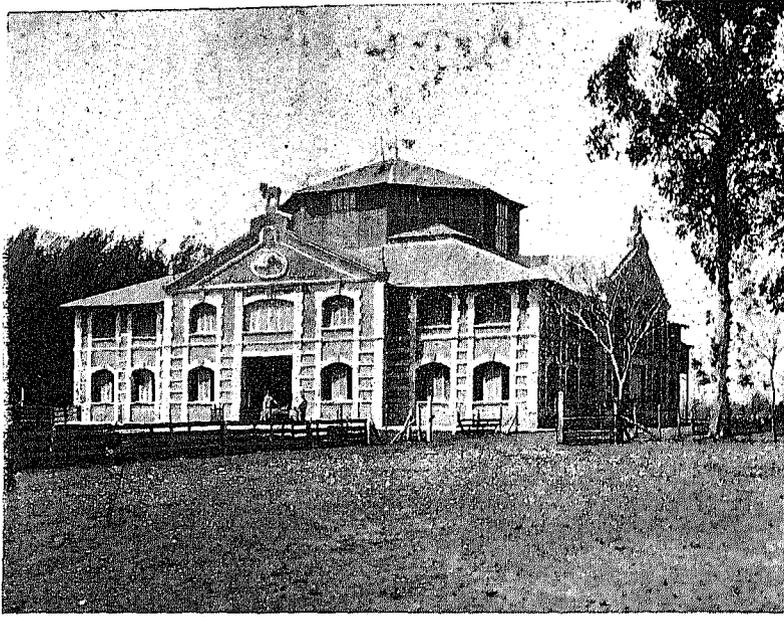
Y este es el secreto de todos sus éxitos, nunca interrumpidos. Allí no se duerme sobre los laureles conquistados; sino que se extraen de ellos nuevas energías para no detenerse en el sendero elegido. Y así, de un período á otro, de una exposición anual, á otra, la cabaña "Las Acacias" puede presentar siem-

pre nuevas sorpresas, nuevos ejemplares más perfectos que sus predecesores, que son arrebatados siempre á todos los que se interesan en mejorar sus rebaños con padres de alta alcurnia.

No queremos, porque no es este el sitio ni el momento, hacer una enumeración prolija de los triunfos que en sus campañas registra este notable establecimiento; y decimos notable, porque efectivamente lo sería en cualquier país del mundo. Pero si no hemos de enumerar todos sus laureles, digamos al menos, y aunque solo sea á vuelo de pluma, cuales son los que acaba de conquistar en el Rosario, en Mercedes de Buenos Aires, en Mercedes de Corrientes y en Concordia, ya que apenas han transcurrido breves días de obtenidos, con su Rambouillet Argentino.

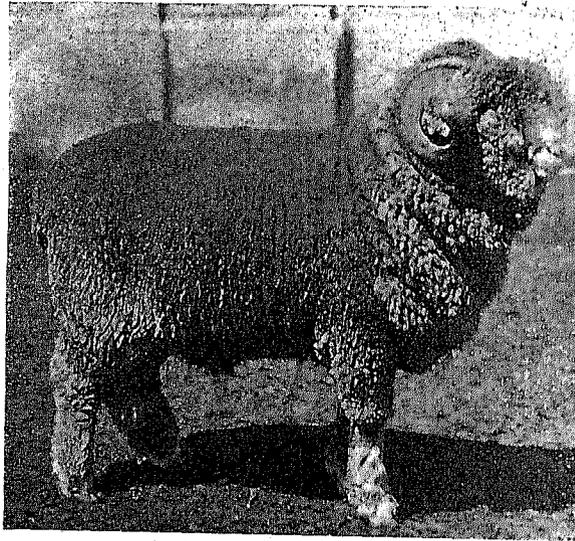
En la primera obtuvo primer premio y premio conjunto del Gobierno de Santa Fé. En la segunda, Campeonato, primer premio en la 2.^a categoría; primer premio especial por finura de lana y tipo; premio especial de la Sociedad Rural por el mejor lote de carneros, y tercer premio en lote para venta. En la tercera, primer premio; no pudiendo optar al campeonato por no existir sino para carneros nacidos dentro de la provincia de Corrientes. Y en la última, primer premio también, con la misma limitación para el campeonato, establecida en Mercedes de Corrientes.

Pero no debemos, aunque suprimamos todos



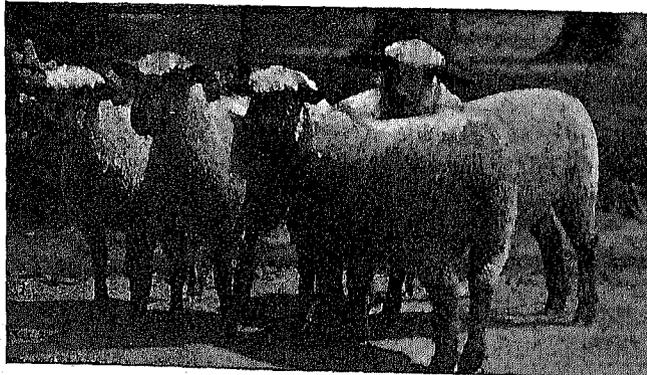
Cabaña «Las Acacias».—Galpón de Rambouillet Argentino, rebaño núm 1

rio rendimiento que dan en carne ni principalmente la abundancia y finura de su lana. Digamos al correr de la pluma que se han obtenido en esta cabaña, ejemplares que esquilados han dado de 111 á 115 kilos, midiendo 0.85 á 0.89 m. de alto, por 1.57 m. de largo de la nuca al nacimiento de la cola, por 1.57 m. de circunferencia abdominal. Los mejores carneros ingleses no superan estas dimensiones. De su rendimiento en lana agregaremos que varía entre 11 y 14.700 kilos, caracterizándose su fibra por lo fuerte y vigorosa, no obstante su finura característica.



Cabaña «Las Acacias».—Reproductor Rambouillet Argentino

60 á 70.200 kilos. ¡Qué adelantos representan estas cifras tan sencillas!



Cabaña «Las Acacias».—Ovejas Hampshire-Down, importadas de la cabaña de sir Henry Henderson Boscot Park England.

los anteriores, dejar de mencionar el que obtuvieron en la Exposición Universal de París, el año 1889, donde conquistaron para sus carneros Rambouillet Argentino, el Gran Premio de Honor, siendo esta altísima recompensa la única discernida para toda la América del Sur en aquel memorable certamen.

Nos hemos referido hasta ahora tan solo á los reproductores Rambouillet Argentino en términos generales. Pero no se crea que hemos omitido mencionar sus peculiaridades ni el extraordinario

Y para que nuestros lectores puedan hacer cálculos y comentarios bien basados, les diremos que hace un siglo, el año 1802, los reproductores de la primera introducción á la cabaña Nacional Francesa acusaron las siguientes unidades: alto 0.72 á 0.76 m., con peso vivo de

¿Pero esta cabaña tiene solo cría de carneros Rambouillet argentino? No. Allí se encuentran espléndidos tipos de reproductores vacunos Durham y Hereford; equinos percheros y Cleveland. Ni por esto descuida la importación de padras para la renovación de las sangres, poseyendo en tal concepto preciosos toros Shorthorn de la cabaña de Hobbs en Inglaterra; ovejas Hampshire de la de Sir Henry Henderson en Boscot Park; y cardos Berkshire de la celebrada cría del

real colegio de Arancester y de la de Sir Henderson.

Y no satisfechos estos señores con tales muestras de su incansable labor, extienden ya su acción á Malal-tuel, donde piensan repetir los mismos éxitos que en "Las Acacias", amén de la fundación de otros elementos industriales, de utilidad práctica y beneficiosa para todos.

Es muy satisfactorio para LA BASKONIA poder registrar en sus columnas estos notables ejemplos de consagración fecunda á la realización de una idea que tanto bien refleja sobre los que la ejecutan como sobre la república misma que recibe sus beneficios.

No deseamos entrar á estudiar el porvenir de esta raza privilegiada, que tanto aquí como en Europa mismo está dando lugar á estudios y selecciones cuidadosísimos. En nuestra república, parano extendernos á otros países, es visible el porvenir que está destinada á alcanzar, en un término, relativamente breve. Limitado hasta hace poco á la región norte de la provincia, á Entre Ríos, se conceptuaba que no podría luchar con su rival el Lincoln, cuya raza se creía ser la que mejor podría resistir los frios del sur de la provincia y de los territorios nacionales. Sin embargo los hechos están demostrando lo contrario. El Rambouillet Argentino, de la cabaña "Las Acacias" no se ha detenido en el norte de Buenos Aires, sino que ha transpuesto el sur y se ha extendido hasta la cordillera de los Andes



Cabaña «Las Acacias».—Carneros reproductores Rambouillet Argentino

retornar al Rambouillet.

En este mismo sentido, se llegó á demostrar que por muy exigentes que fuesen los frigoríficos en el peso de los capones para sus apartes, podían dar altos rendimientos los de esta raza, como se ha demostrado hasta el cansancio, puesto que hoy hacen sus aprovisionamientos lo mismo en el norte que en el sur de la provincia, rigiéndose en sus cotizaciones por el estado del mercado, que es quien da la norma de conducta á seguirse en estos casos.



Cabaña «Las Acacias».—Cerdos Berkshire, importados del real colegio de Agricultura, Cirencester, Inglaterra.

en la Patagonia, donde se desarrolla con la misma salud y energía que aquí.

Ha contribuido mucho á ello la preferencia que desde hace años se viene demostrando á las lanas finas en los mercados consumidores, en los cuales se ha reaccionado abiertamente contra la invasión de los Lincoln que solo pueden soportar la competencia en determinadas elaboraciones. Pero aún en este terreno se ha vacilado en retornar al Rambouillet, no solo en Europa sino aquí mismo, en la propia zona sur de la provincia, donde se consideró en ciertos momentos que se había precipitado más de lo necesario la mestización del Lincoln, y que sería preciso

Hoy los capones Rambouillet tienen tantos solicitantes como los Lincoln; y en determinados casos encuentran preferencias, por cuanto su carne es más agradable que la del segundo.

Informaciones

Importación de carnes argentinas en Inglaterra

Según una revista inglesa de última fecha, se ha importado en el Reino Unido durante el año 1903 la cantidad de 57.611 toneladas carne vacuna y 74.289 id, de carnero, procedente de la república argentina. La importada durante el último año de 1904 ha de haber sido bastante mayor.

La próxima cosecha

Están contestes todas las noticias que llegan de los diversos puntos de la provincia y del interior, en afirmar que este año la cosecha se presenta en condiciones sumamente halagadoras. Según parece las últimas perturbaciones atmosféricas no han causado daños mayormente sensibles, considerados en términos generales, por más que en relación con cada localidad, puedan ellos haber ocasionado algún perjuicio á determinados agricultores, pocos por fortuna.

No está, sin embargo, tan avanzada la estación como para que podamos dar por asegurado su éxito; pero aun descontando lo que por accidentes fortuitos pudiera ocurrir, y que todos, poco más ó menos, pueden calcular, no hay duda de que en efecto tenemos derecho

á esperar que el éxito final será muy notable.

En efecto; según datos oficiales, suministrados por la división de estadística del Ministerio de Agricultura, tomados de las libretas de los agricultores por los empleados de la repartición, el area sembrada es la siguiente:

PROVINCIAS	Trigo	Lino
	Hectáreas	
Buenos Aires.....	2.131.787	318.045
Santa Fé.....	1.530.673	552.699
Córdoba.....	1.093.948	167.988
Entre Ríos.....	285.074	120.969
Otras provincias y territorios	103.917	7.569
Total sembrado, hectáreas..	5.145.399	1.167.270

Esta suma representa un aumento en el area sembrada de trigo, sobre el año anterior, de 24 % para Buenos Aires; 14 % para Santa Fé; 16 % para Córdoba; y 25 % para Entre Ríos. Y en la del lino hay la disminución de 19 % en Buenos Aires; 21 % en Santa Fé; 19 % en Córdoba; y 33 % en Entre Ríos.

Y calculando un rendimiento medio de 800 kilos por hectarea, tendremos un producto de 4.000.000 toneladas de trigo y 1.000.000 id de lino aproximadamente. Y como los precios se sostienen firmes, tenemos la perspectiva de una venta en condiciones muy favorables para el país.

La inmigración. - Cifras favorables

Continúa afluyendo á la república en proporciones muy satisfactorias la inmigración europea. Los tres últimos vapores llegados días pasados del viejo mundo han traído 5.287, en su mayoría españoles, y casi todos personas jóvenes y sanas. Para el mes de Noviembre se anuncia la llegada de 20.000 inmigrantes más, á los cuales prepara ya acogida y colocación la oficina municipal de inmigración.

También para el mes de Diciembre se espera una buena remesa; calculándose que no bajarán de 100.000 los que habrán entrado en el país durante el año de 1904.

Si bien las cosechas se presentan espléndidas como nunca, puesto que el área sembrada es considerablemente mayor que el año anterior, es de esperar que con este contingente no faltarán brazos para levantarla.

Censo ganadero

La división de estadística y economía rural, del Ministerio de Agricultura, se ocupa actualmente en preparar los elementos necesarios para el levantamiento del censo ganadero en toda la república. Para el efecto se propone distribuir los formularios respectivos á los gobiernos de provincias y á las municipalidades para que en su oportunidad sean llenados de acuerdo con las instrucciones del caso contenidas en los mismos.

Si se le consagra seriamente á este asunto la atención que merece, llegaremos á poseer el primer censo aproximado á la verdad que en ganadería se haya levantado en la república; porque los anteriores son de lo más deficiente que en la materia pudiera desearse, como que nunca ha sido posible extraer de ellos ningún dato que permitiese efectuar cálculos formales sobre nuestra gran riqueza.

Así se da el caso de que todos cantemos loores á nuestro primer industrial, cuyo exponente acabamos de admirar en la Exposición de Palermo, y sin embargo, no sepamos á que atenernos en cuanto á su realidad.

La nueva ley de impuestos provinciales

Declarada sin valor la ley de impuestos á la producción por la Suprema Corte, como informábamos en nuestro último número, el ministro de hacienda de la Provincia se ha preocupado de arbitrar los recursos que requiere el presupuesto, por otros medios; y al efecto ha invitado á una reunión á varios miembros de la Sociedad Rural Argentina para consultarle el punto.

La comisión arbitral de cereales del Mercado Central de Frutos, también ha pedido al ministro que se le permita concurrir al estudio del nuevo gravamen á establecerse, y para ello invoca las opiniones de sus numerosos coasociados, en su casi totalidad consignatarios de frutos, cereales y haciendas.

Y como es fuera de duda que el ministro aceptará oportunamente el concurso que se le ofrece, cabe esperar que, al menos esta vez, se arribará á un acuerdo, por medio del cual, sin causar molestias innecesarias al elemento productor de la provincia, se provea á las necesidades del erario, en una forma satisfactoria para todos.

Venta de novillos

Son interesantes ya las operaciones de novillos para frigorífico y saladero. Los primeros pagan corrientemente ps. 80 y aún ps. 85 por novillos gordos de 700 kilos arriba; y los segundos también se manifiestan dispuestos á seguir á los frigoríficos en sus cotizaciones teniendo en cuenta que los saladeros no son tan exigentes en cuanto á la gordura, y adquieren los lotes en el estado en que se encuentren.

Si los saladeros entran á operar abiertamente, es muy posible que los invernadores encuentren más conveniencias en vender sus rodeos á los saladeros, porque estos les recibirán todo lo que ya se encuentre en estado de matanza, tanto si alcanza como si no alcanza á los 700 kilos, teniendo presente la pequeña diferencia de precio que este pueda representar en el conjunto del lote.

En cuanto á novillos para invernada, los pedidos

continúan afluyendo; pero pocas son las operaciones que se efectúan, puesto que como los campos se encuentran en perfecto estado, todos los criadores prefieren aprovechar este favorable momento, y engordar ellos mismos la hacienda joven.

La langosta

Continúa la invasión de las zonas del mediodía por este destructor insecto. A las mangas que tenemos ya en la provincia, y que en rigor de verdad, no han causado todavía daños apreciables, tenemos que agregar las que desde Tucumán nos anuncian los correspondientes telegráficos, que han cruzado aquella ciudad en dirección de noroeste á sudeste.

Es de esperar que nuestra dirección de agricultura habrá dictado las disposiciones del caso para su extinción en oportunidad.

Inmigrantes rusos

Los comisionados rusos que vinieron á este país, enviados por algunas familias de Kheston y Besarabia, se expresan en términos muy favorables para nuestra república, dadas las condiciones de evidente prosperidad en que se encuentra, y las circunstancias peculiares que concurren para hacer de ella el punto de atracción más halagador para los inmigrantes europeos.

Los informes que remitirán dichos comisionados á su país, permiten esperar que los momentos favorables en que nos vamos á encontrar, con motivo de la próxima cosecha, serán aprovechados por más de 100 familias rusas, que vendrán á radicarse en esta provincia, trayendo consigo sus capitales propios.

No tardarán mucho los nuevos inmigrantes esperados, en adaptarse al país, como sus compatriotas venidos anteriormente.

El hilo acarreto para las bolsas

Todos los años este artículo es materia de especulación, y con muy felices resultados hasta ahora para los que la han emprendido. Como de año en año la siembra aumenta, y por consiguiente, su rendimiento, los especuladores han hecho un negocio á la fija, puesto que era imposible correr riesgo de ningún género, desde que la cantidad de hilo que se importaba era calculada para un rendimiento igual al del año anterior.

Y en el presente el negocio es todavía más visible para los afortunados que han acaparado las existencias de hilo disponible; porque como el área sembrada excede considerablemente á la pasada, tendrá que faltar necesariamente hilo para embolsarla.

Es del caso, por consiguiente, que los poderes públicos concurren por su parte á entorpecer este negocio, que si no está prohibido por ninguna ley, ocasiona graves perjuicios á la producción nacional, tendiendo á limitarla y quizás á disminuirla. El medio para conseguirlo es sencillo, y ha sido aplicado con resultados favorables: decretar la introducción libre de derechos de aduana para todo hilo acarreto que se introduzcan en el país antes del 31 de Diciembre próximo.

Así se haría abortar esta pequeña conspiración contra los intereses del país, que no puede estar expuesto á semejantes zarpadas de tigre.

Entre los intereses pequeños y los grandes no hay discusión: deben triunfar los grandes. Y para que no se crea que carece de significación este negocio, agregaremos que el año 1903 alcanzó la importación de hilo acarreto para bolsas de trigo, á 5.555 toneladas, y que ya esta suma representó un aumento de 1.111 toneladas sobre el de 1902.

Véase, pues, si hay razones para pedir el concurso de los poderes públicos, á fin de neutralizar esta clase de especulaciones contra el porvenir de la república.

En las oficinas de esta sección de LA BASKONIA se dan informes y referencias sobre específicos, implementos de agricultura, vacunas anticarbunculosas y artículos rurales en general.

NOTAS LOCALES

Laurak Bat.—Como digimos en el número anterior, ha quedado definitivamente fijada para el domingo 6 de Noviembre la fecha de la fiesta inaugural del nuevo edificio laurak-batense, cuyo programa es el siguiente:

POR LA MAÑANA:

A las 9 y media Misa solemne, celebrada en la Iglesia de Montserrat, con asistencia de S. E. R. Señor Arzobispo de la República Argentina Dr. A. M. Espinosa. Oficiará el Prsbro. D. Pedro de Muñagorri, asistido por los Pbrs D. Clemente Belaustegui, (diácono) y D. Cristino Izaguirre, (subdiácono).

La oración sagrada estará á cargo del notable orador Pbro. don Francisco Laphitz, y un grupo de socios interpretará la célebre misa del abate Perosi, con acompañamiento de órgano por el maestro don Felix Ortiz y San Pelayo.

Será maestro de ceremonias el Pbro. Jesús Imaz.

A las 11. Bendición de la nueva casa social por el Sr. Arzobispo.

A las 11 y media. Al son del chistu se bailará el tradicional aurreksu en la cancha de pelota.

POR LA TARDE:—A las 3. Inauguración de la cancha de pelota.

Partido oficial de pelota á *share* por los notables aficionados Sres. Albisu, Spinetto, Bordalejo y Loyola.

POR LA NOCHE:—A las 8 y media. Inauguración del salón de conciertos, con el siguiente reparto:

Gernikako Arbola, por un grupo de socios.

Breves palabras por el Sr. Presidente.

Amá, romanza para barítono por el Sr. Matías Echeverría, escrita por el Sr. Felix Ortiz y San Pelayo.

Boga, boga. Coro por un grupo de socios.

Its bi. Composición poética recitada por el niño Zamalloa.

Gure bidea. Diálogo musical en tiempo de zortziko para niños, compuesto expresamente para el acto, letra del poeta basko D. Pedro M. Otaño, música del Sr. Escolástico Vicuña.

Urolari, romanza baskongada para tenor, cantada por el Sr. Pedro Zabala, letra de Pedro M. Otaño y música del maestro F. Ortiz y San Pelayo.

Discurso por el Sr. Pedro M. Otaño.

Laurak Bat, zortziko por el Sr. Francisco Mendizabal.

Himno á los Fueros de la ópera «Artzai Mutilla»: solo de tenor por el Sr. Luis Labadens, y coro por un grupo de laurakbatenses.

Makul dantza y *Zinta dantza*, por el cuerpo de baile infantil, bajo la dirección del consocio D. Miguel Bizkalaza.

Hay verdadera curiosidad por esta fiesta y estamos seguros que el éxito superará á los cálculos de los organizadores.

En el próximo número haremos una reseña completa del nuevo edificio.

Euskal-Echea.—El 19 del actual tuvo lugar la anunciada asamblea de esta sociedad, la que estuvo representada por una selecta concurrencia.

El objeto de la convocatoria era el de solicitar la autorización reglamentaria para comprar un área de cien cuadras que le ofrecían en condiciones especiales en el pueblo de Suipacha; pero como el proponente, cambiando de parecer, había acordado donarlas, desaparecía el citado objeto de la reunión,—reunión que no obstante se aprovechó para dar cuenta á los concurrentes del estado de los trabajos realizados.

Dentro de breves días se procederá al nombramiento de la Comisión de Señoras encargada de la asistencia domiciliaria de los pobres, huérfanos, valetudinarios, etc., tanto en la ciudad como en los pueblos en que hubiera comisiones delegatorias.

La preocupación actual de la Comisión es el deseo de adquirir un terreno amplio de 6 á 10 cuadras, en alguna estación próxima á la ciudad, para asiento de sus colegios, y para que sirviendo de punto ó plaza de ameno recreo á las familias baskongadas, se crearan y desarrollaran aquellos colegios en condiciones apropiadas para estimular el interés y el amor de todos. En tanto que la Comisión adquiera las propiedades necesarias, se acordó instalar los colegios en casas alquiladas.

Hasta ahora hay cerca de mil acciones subscriptas, ó sea cerca de cincuenta mil pesos. Esta subscripción ha sido completamente espontánea. No se ha molestado á nadie para ello, y ese resultado dice mucho en favor del éxito de la Euskal-Echea.

Con el ofrecimiento de que en breve se repartiría el trazado de estos trabajos con todas sus bases y proyecciones, terminó la reunión con la promesa de que todos cooperarían á

ensanchar el núcleo social de la institución, para que sus laudables propósitos pudieran realizarse en el más breve plazo posible.

Enlaces.—En el vapor *Chili* han venido de Europa el señor Saturnino Luzarraga comerciante del Rosario y su distinguida esposa señora Arriandiaga que hacen su viaje de boda.

—Ha contraído matrimonio, por poder, el señor Francisco Rentería con la señorita Concepción Marco de Gordoqui.

—Con objeto de contraer matrimonio en Deusto, se embarca para Bizkaya el señor Pablo Beltran residente en el Azul. Aunque su ausencia será corta, sus amigos le han obsequiado con un banquete de despedida en el hotel Villate.

“El Comercial” diario del Azul, al dar cuenta de este banquete dice entre otras cosas:

“Saluda en nombre de los *euskeras* que aquí quedan, á aquellas altas montañas, que como el Gorbea y Mañaria, parecen tocar con sus cúspides á lo infinito y cuyas copas cubiertas eternamente de nieve, conservan calientes las gloriosas tradiciones de la raza de Aitor, corrompida por la invasión de los *maketos*; á las verdes colinas que como fieles centinelas guardan á la invidiosa villa, donde mora la que va á ser tu compañera, y al caudaloso Nervión, al río que tu conociste limpio y puro y cuyas aguas son hoy rojas, como las ideas de los miles de obreros que de las montañas de nuestra *patría chica* arrancan el mineral que enriquece á unos cuantos parásitos.”

Deseamos á los nuevos esposos toda clase de felicidades en su nuevo estado y que perpetuen en sus hijos la noble raza euskara.

Monumento en Orduña.—El señor Esteban Soloeta, de General Belgrano, nos ha remitido 20 pesos para la subscripción al monumento que en la Peña de Orduña se está levantando á la Virgen de la Antigua.

La cantidad recaudada hasta la fecha en esta Administración, con el objeto indicado, es de 30 pesos.

Continúa abierta la subscripción.

El generador “Alfa” premiado en San Luis.—Por telegrama dirigido al ingeniero señor Marcelino Carranza por el ingeniero señor Anasagasti, hemos sabido que los jurados de la Exposición Universal de San Luis han acordado gran medalla de oro á los generadores automáticos de acetileno “Alfa” que no hace mucho dimos á conocer gráficamente en estas columnas.

La recompensa citada es la más alta acordada á los productores en gas acetileno, en competencia con 132 expositores.

Felicitemos al señor Carranza por su triunfo.

Bienvenidos.—En el vapor *Chili* han llegado de Europa los señores José María y Juan Insausti, conocidos comerciantes en las provincias de Salta y Jujuy.

—En el mismo “paquebot” han venido también la distinguida señora Joaquina Aguirre de Berro con su bellísima hija Virginita y los simpáticos jóvenes donostiarras, señores Fernando y Juan de Berraondo.

—También llegaron en el mismo vapor los siguientes pasajeros:

Mario Valencia, Ramona Aguirre, Juana Aguirre, Anastasio Liceaga, Juan Elizaran, Joaquín Olaechea, Francisco Lopetegui, Ignacio Aramburu, Bautista Imaz, Romualdo Iparraguirre, Manuel Garmendia, Cesareo Lopez y señora, Pedro Sarasola, Josefa Martiarena y 2 hijos, Josefa Urquiola, Juan y Ramona Tejería, Lino y Nicasio Irisarri, Saturnino Saldumbere, Fidel Gabilondo, Julián Mugica, Domingo Mugerza, Francisca Otermín, Micaela Echalar, Miguel Aldaz, Tiburcio Goñi y familia, María O. Sanz, Pedro Aranguren, Gregoria San Miguel, María Mancisidor, José M. Mancisidor y familia, Francisco Azcona, Juana y Alejo Ayerza.

—En el vapor *Leon XIII* han llegado de Europa:

Fray P. Iturra, S. Aranguren, Benita Iriarte y familia.

Centro Navarro.—Ayer tuvo lugar en este Centro una animada velada.

—El domingo 6 del próximo Noviembre, á las 4 p. m., tendrá lugar en sus salones la Asamblea anual ordinaria.

Funerales.—En Chascomús han tenido lugar los funerales por el alma de la señora Lorenza A. de Barberena, asistiendo numerosa concurrencia, en su mayoría de la colonia baska.



ALABA

INCENDIOS.—En el Teatro-Circo, de Vitoria, se declaró un incendio y gracias á que fué visto oportunamente por los vecinos no ocurrió una catástrofe. El fuego fué sofocado antes que llegasen los bomberos.

—En el pueblo de Abonicaso se ha declarado un violento incendio en la casa del vecino de aquel pueblo llamado Félix Ustara, la cual ha quedado reducida á cenizas.

REGALO DE UN PINTOR.—Don Mauro Ortiz de Urbina, pintor pensionado por el Ayuntamiento de Vitoria ha regalado á la Corporación municipal un cuadro titulado "Doctores en el templo," hermosa obra de arte que ha llamado mucho la atención de los inteligentes.

CONVENTO.—Se ha celebrado el acto de la colocación y bendición de las obras del convento que la comunidad de religiosas carmelitas de Santa Teresa de Jesús va á establecer en Betoño.

ESTIVALIZ.—La subscripción para la obras de restauración de aquel Santuario alcanza hoy la suma de 11.574 pesetas.

UN PROYECTO.—Toma cuerpo la idea de construir un tranvía eléctrico entre Villarcayo y Miranda de Ebro, con un ramal desde Antépara á Salinas de Añana y los baños de Zuazo.

Los iniciadores del proyecto se hallan animados y en breve celebrarán una reunión general para acometer los trabajos preliminares.

CENTRO BASKO.—Varios vitorianos han concebido la idea de fundar un centro de recreo en Vitoria á fin de levantar el espíritu basko bastante decaído por cierto en aquella capital.

CONCIERTO.—Ha dado un concierto de despedida en el Circulo Vitoriano el baritono alabés don Bernabé Arraiz, que va contratado á distintas poblaciones.

SUBVENCIÓN.—Debido á las gestiones practicadas cerca del Ayuntamiento de Vitoria por el cronista don Manuel Diaz Arcaya, el Municipio ha concedido 2.500 pesetas para entarimar la iglesia de Arunesia.

Fiestas tradicionales.—El Ayuntamiento de Vitoria en corporación presidido por el gobernador civil, ha asistido á la tradicional fiesta llamada la "visita de los mojonos."

Terminada la visita de los mojonos, á la una de la tarde, reuniéronse en la campa de Olarizu donde se sirvió una comida campestre.

Asistió mucha gente de los pueblos demarcados con los mojonos.

Amenizó el acto una banda de música. Contribuyó al mejor lucimiento de las fiestas lo espléndido del tiempo.

Los excursionistas regresaron á la siete y media de la noche.

PRECAUCIONES.—El gobernador militar de Vitoria ha prevenido á los alcaldes de los pueblos en cuyos términos municipales se han de verificar las maniobras militares, que adopten las medidas necesarias para evitar accidentes desagradables.

GIPUZKOA

NUEVA SUCURSAL.—La Caja de Ahorros provincial contará en lo sucesivo con una nueva Sucursal, que por acuerdo de la Comisión también provincial, se establecerá en la Universidad de Aya.

NUEVO PÁRROCO.—Ha sido nombrado cura ecónomo de la iglesia parroquial de Deva, el respetable sacerdote don José Ventura Landa, que desempeñaba el cargo de capellán en el convento de Religiosas Agustinas de Eibar.

UN NUEVO PUENTE.—Los señores Lizaso Hermanos y Compañía, industriales de Oñate, dueños de la fábrica de colores titulada "San Juan" de dicha villa, solicitan autorización para construir un puente de fábrica sobre el rio Deva, que ponga en comunicación la carretera con la fábrica anteriormente citada.

Dicho puente se compondrá de dos arcos rebajados, iguales, de 9.20 metros de luz y el ancho será 4.00 metros, de los cuales 3.00 son para el firme y 1.00 para pretilos.

EN ZUMARRAGA.—Se ha inaugurado el nuevo local destinado á la administración de correos.

ORGANISTA.—Ha obtenido el número 1 en los ejercicios de oposición para la plaza de organista de la villa de Berastegui el joven de Villafranca don Luis Urteaga, autor de la música del himno á Urdañeta cantado por el orfeón de Tolosa en las fiestas euskaras.

EN ZARAUZ.—Las ferias mensuales de ganado vienen progresando de manera pasmosa presentándose muy buenos ejemplares.

—Los anguleros han dado principio á sus faenas de pesca. El poco pescado de esta clase que han cobrado ha llegado á valer hasta diez pesetas kilo.

EN EIBAR.—Ha estado concurridísima la romería al Santuario de Arrate presentando la hermosa campa pintoresco aspecto.

Por la noche el Casino dió un brillantísimo baile al cual concurre lo más selecto de la buena sociedad eibarresa.

—Ha contraído matrimonio la señorita Cándida de Eñeña, con el opulento indiano señor Orúe.

CHOQUE DE TRENES.—En la estación de Villabona ha chocado el tren rápido que iba á Irún con el mixto que procedente de Madrid se hallaba en la estación citada.

Las máquinas de ambos trenes quedaron empotradas, cinco vagones del mixto quedaron destrozados, uno del rápido con desperfectos como igualmente los tenders.

En el tren rápido resultaron heridos levemente en la frente doña Julia Urquiola Iradier, esposa del capitán de la guardia civil de Tolosa, señor Ortiz; el maquinista Lucio Eguiluz, con la fractura de una pierna por el peroné y el conductor Victor Garcia.

Del tren mixto resultaron heridos, el mozo de tren Cesáreo Alvarez, el guarda freno Antonio Galan, el celador de vía Andrés Alcalde, los viajeros Francisco Zubezu, de Urdain (Nabarra); Francisca Gil, de Estella; Manuel Coras, Esteban Munita, pelotari de Villabona, y Juan José Carballo, procurador de Tolosa.

Todos heridos leves.

NOTA TRISTE.—En Méjico ha fallecido don José Maria Bermejillo, tio de los señores don Luis y don Javier que residen en San Sebastián y jefe de los importantes negocios de la casa. Con este motivo en breve irá á Méjico don Luis Bermejillo.

EN BEASAIN.—A la peregrinación al Santuario de Loinaz acudieron los pueblos de Ormaiztegui, Arriarán, Lazcano y Beasain, reuniéndose de 5 á 6.000 peregrinos.

—Ha tomado posesión de su cargo el médico de aquel distrito don Quintín Altolaquirre.

—Se han inaugurado las nuevas escuelas para niños menores de 6 años.

CABALLO Y BUEY.—Mr. Croussé, del que nos ocupamos en el número anterior, ha dado en San Sebastián, con su caballo "Conspirateur" un salto de 2.25 metros de elevación, el mayor que se ha dado en el mundo y difícilmente podrá darse de mayor elevación.

En el campo de Ondarreta, San Sebastián, se ha presentado también el barón de Cottu con su buey amaestrado. Este iba aparejado con un sillín á la inglesa, estribos y bocado. El barón hizo prodigios de equitación.

EXPOSICIÓN DE MUÑECAS.—La cantidad recaudada por todos conceptos en esta exposición celebrada en San Sebastián asciende á cuarenta y tres mil seiscientos treinta y cuatro pesetas, y los gastos originados por distintas causas á ocho mil cuatrocientas sesenta, quedando, por lo tanto, un saldo de treinta y cinco mil ciento setenta y cuatro, que será repartido entre varios Asilos benéficos, Sociedades obreras de socorros mutuos para la asistencia de sus enfermos, entre ellas la de marineros y pescadores, y la de los operarios de la Fábrica de Tabacos, y para la Mutualidad maternal, idea eminentemente moral y humanitaria, concebida por la excelentísima diputación provincial de Gipúzkoa á la que se ha entregado la parte destinada á dicho objeto.

FALLECIMIENTOS.—Han fallecido en San Sebastián: Valentín Magadán é Ipenza, Josefa Got de Seminario, Hermenegildo Carballo Esteban, Teodoro Mallo Agote, Eusebio Elio Zubizarreta, Consuelo Oyarzábal y Ros, Ramón Minguaga Gárate, Manuel Sopolana Esnaola.

En Aizarnazabal: Francisco Odriozola, encargado de la Central eléctrica de Echave, propiedad de los señores Echeverría, Uranga y Cia., de Zarauz, recibió la corriente con tal desgracia que falleció á las dos horas.

Eduardo de la Peña. Este conocido periodista que dirigió *La Voz de Gipúzkoa* y *La Libertad* en San Sebastián y luego *Heraldo* y últimamente *El Imparcial*, ha fallecido en Madrid.

NABARRA

FERROCARRILES SECUNDARIOS.—El "Boletín Oficial" ha publicado las propuestas de los ferrocarriles secundarios de Nabarra. En ella figuran las siguientes:

De Pamplona á Iruñ, 90 kilómetros, con un coste aproximado de 18 millones de pesetas.

De Pamplona á Alduides, 36 kilómetros, y siete millones de coste.

De San Sebastián á Pamplona por Leiza, Lecumberri é Iruñ, 40 kilómetros, ocho millones de pesetas.

De la estación de Marcilla en la línea general de Alsasua á Zaragoza, á la línea general en proyecto de Pamplona á Vitoria por Estella, 45 kilómetros, 4.500.000.

De Pamplona á Sangüesa por Villaveta, 62 kilómetros, 10 millones.

La longitud de 40 kilómetros de ferrocarril de San Sebastián á Pamplona es la que se habrá de construir dentro de Nabarra.

El tráfico y la anchura de las carreteras no permiten el establecimiento sobre ellas de líneas de ferrocarril.

SUBDELEGADO.—Ha sido nombrado subdelegado de farmacia del partido de Estella, don Antolin Munárriz y Fernández de Garayalde, que desempeñaba interinamente ese mismo cargo.

EN BARASOAIN.—Se ha iniciado el proyecto de prolongar hasta una largueta doble de la que tienen, el enlosado y la pared lateral del frontón recientemente construido, con lo cual sería el mejor juego de pelota de Nabarra.

NUOVO ASILO.—Se ha inaugurado en Pamplona, el nuevo edificio destinado á Hospicio.

En este nuevo establecimiento prestarán servicio las Hermanas de la Caridad.

NUOVA SOCIEDAD.—Ha quedado constituida en la capital de Nabarra, la nueva sociedad explotadora de fécula, la cual piensa construir una fábrica con dicho objeto.

Dicha sociedad cuenta con cinco millones de capital.

COCHE AL RÍO.—En el río Ebro ha estado á punto de ocurrir una catástrofe.

Al entrar en la balsa el correo que hace el recorrido de Estella á Calahorra cayó al río con dos ó tres viajeros y la correspondencia.

Aquellos fueron salvados por varios gabarreros, sufriendo sólo el susto y remojón consiguientes.

UN INCENDIO.—En Echarri Aranaz ha ocurrido un terrible incendio, por el que han sido destruidas siete casas.

Aunque las pérdidas materiales son enormes, no han ocurrido, afortunadamente, desgracias personales.

MAESTROS.—Han sido nombrados maestros interinos de Ergoyena y Lapoblación, respectivamente, doña Felipa Goñi Nuin de Lizarraga y don Domingo Bermejo Echave.

De Echarren de Guirguillano, doña Eustaquia Navarro.

LEIZA.—El Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de reedificación de la Casa Consistorial, que servirá para escuelas, telégrafo y viviendas gratuitas para todos los empleados municipales, además del salón de sesiones y demás dependencias oficiales. Se calcula el coste de las obras en 5.000 duros.

Se está reedificando la ermita de Santa Cruz, costando las obras 6.000 pesetas.

El lavadero público se halla ya completamente reformado y cubierto con teja mecánica.

También se ha hecho un puente desde el cual harán probablemente una carretera hasta Santesteban.

CAPILLA PROVINCIAL.—Están muy adelantadas las obras de reforma de la capilla del palacio provincial, la que va á quedar convertida en un bonito templo.

ECHALAR.—El resultado de la caza de tórtolas, ha sido regular este año; pues solo han aprisionado los inteligentes palomeros en la temporada que dura un mes poco más ó menos, *ciento ochenta y tres docenas* de tan sabrosas aves.

MONUMENTO A LOS FUEROS.—La Diputación foral de Nabarra acordó colocar en las cinco caras del primer cuerpo del Monumento otras tantas planchas de metal que llevasen las inscripciones por la citada Corporación dispuestas, que son cuatro en castellano y una en baskuenze, ésta en caracteres ibéricos, encargando esto último al insigne jesuita R. P. Fita y la fundición de las planchas á la casa Masriera de Barcelona.

Esta casa tiene ya fundidas las cuatro planchas que llevan inscripción en castellano, y el P. Fita ha escrito y remitido la inscripción en baskuenze, escrita en caracteres ibéricos.

En esa tarea difícilísima el P. Fita no se ha limitado á cumplir el encargo de la manera más llana y sencilla, sino que entre los caracteres ibéricos ha elegido los más adecuados al objeto, cuales son los que ha encontrado en la numismática de Baskonia y regiones circunvecinas.

Por ello merece gratitud de Nabarra el sábio jesuita.

La inscripción preparada por este ilustre hombre de ciencia será remitida en breve á la casa Masriera, para el objeto que está destinada; y cuando se halle fundida esa quinta plancha, como lo están las otras cuatro, procederá á colocarlas en el Monumento.

FALLECIMIENTOS.—Han fallecido en Pamplona:

Antonia Oscariz é Iurralde, Juan Ignacio Michelena y Durán, Elías Aramendi de Echarri Aranaz, Dámaso Sarasa, Tomás Velloso, de Larraga, Vicente Goñi, de Izo, Francisca Galan, de Zaragoza, Benita Viguria, Pedro Ecay Sanz de Mañeru.

En Vera: Juan Miguel Lizardi.

En Navarte: Gabina Andrés Elizondo.

En Artajona: Dorothea Lasa.

En Iruñ: José Iruñ.

En Mitagro: Casilda Turrillas.

En Cordovilla: Pedro Navascués.

En Villafranca: Cayetano Catalán.

En Muez (vale de Guesniz): Antonia Asiain y Echarte.

BIZKAYA

CASERIO MODELO.—Se ha pedido autorización al Ayuntamiento de Bilbao para construir en terrenos de Castrejana un caserío modelo, á semejanza de una granja agrícola.

VORAZ INCENDIO.—En el caserío denominado "Goicoechea", sito en término de Sopelana, se declaró un voraz incendio.

El fuego tomó tales proporciones desde los primeros momentos, que hizo ineficaces los auxilios de los vecinos que acudieron á solocar el fuego.

Este redujo á escombros el edificio en pocas horas.

SUBASTAS.—En la Diputación se ha verificado la subasta para las obras del camino de La Peña á Puya.

Presentaron 14 proposiciones, adjudicándose á don José de los Heros, por 49.000 pesetas.

—La Diputación provincial ha subastado las obras en construcción de un muro en Sestao, kilómetro 10 de la carretera de Burceña á Santurce.

CONCURSO DE GANADO.—En Zalla se ha celebrado el concurso de ganados, dándose además conferencias agrícolas y haciéndose pruebas con máquinas agrícolas.

REFORMAS.—El Ayuntamiento de Bilbao, tratando de reformar el casco viejo de aquella villa, ha invitado á las entidades de carácter económico y los particulares á concurrir á una información pública para ver si es posible realizar tan importante mejora.

OCHANDIANO-ARAMAYONA.—La cuestión de límites entre estos dos pueblos de Bizkaya y Alaba parece solucionada por este año, en virtud de haber desistido la Diputación de Alaba de realizar el embargo pudiendo de este modo los de Ochandiano recoger sus frutos.

NUOVA ESCUELA.—El Ayuntamiento de Carranza ha solicitado de la Superioridad el permiso oportuno para construir un edificio destinado á escuelas públicas.

JUVENTUD BASKA.—Se ha celebrado en Munguia un mitin ó festival de propaganda baska, fiesta que resultó brillantísima sobre toda ponderación.

Por la mañana se cantó la hermosa Misa del basko Arriola á la que concurren los que habían ido de Bilbao, así como los muchos que fueron de Bermeo, Mundaka, Elanchobe, Begaña, Gernika, Algorta, Dausto, Barakaldo y pueblos próximos á Munguia.

Terminada la misa, lucieron su agilidad y destreza en la plaza de la anteiglesia los ezpatadantzaris, bailándose seguidamente un aurreku como solía bailarse hace años en el país.

A la tarde, cuando hubieron llegado los expedicionarios de Bilbao que no pudieron acudir á la mañana, fueron todos juntos á la plaza del pueblo, en donde los ezpatadantzaris volvieron de nuevo á bailar. Seguidamente se dirigió al lugar en que el mitin había de celebrarse. No bajaría de cinco mil quinientos á seis mil el número de los allí congregados.

A uno de los lados del local se había levantado una tribuna adornada con paños rojos, y en cuyo frente se leía en verde y blanco lo siguiente: *Gora Jaungoikoa eta Lagi-Zarra.*

El señor Gamboa subió á la tribuna, y explicó en breves palabras, en euskera, el objeto del mitin, haciendo al propio tiempo la presentación de los oradores, el primero de los cuales fué don Aureliano de Galarza.

El poco espacio de que disponemos no nos permite publicar ni en resumen el hermoso discurso del señor Galarza que fué muy aplaudido.

En correctísimo euskera habló después el señor Gorgonio Rentería, de Elanchobe, censurando la existencia de partidos políticos en un país que debe ser solamente basko.

La concurrencia ovacionó al orador al dar fin á su discurso.

A continuación hizo uso de la palabra el señor don Juan de Arróspide, que con elegancia en la frase, pronunció, también en euskera, un bien acabado discurso.

Se ocupó de las diferencias que separan á la raza baska de todas las demás ocupándose también de los partidos políticos.

De seguida el joven don Policarpo Barrena leyó un trabajo en euskera debido á la pluma del conocido escritor señor Eleizalde (Iturrain) que no pudo concurrir al acto. La notable defensa que en él se hacía de nuestros conculcados derechos y libertades fué del completo agrado del auditorio, que premió en más de una ocasión con nutridos aplausos el trabajo del señor Eleizalde.

Finalmente el Presidente de la Juventud Baska de Bilbao, señor Urrengochea, hizo en castellano el resumen de los discursos, escuchando nutridos aplausos que daban patente muestra del entusiasmo que en los concurrentes habían despertado las palabras del orador.

Terminado el mitin subieron á la tribuna tres notables *bersolaris* que con su ingenio é inspiración hicieron pasar un agradable rato á los allí presentes.

Ya anochecido y después de salir un tren de expedicionarios para Bilbao, el Orfeón de la Juventud Baska cantó en la plaza varios coros, entre ellos el *Boga Boga, Goizeko-izarra* é *Itzarkundia*, terminando con el *Gernikako Arbola* que fué oído con verdadero recogimiento.

El orden más completo reinó durante todo el día.

FALLECIMIENTOS.—Han fallecido en Bilbao: Isidra Alegria y Eguituz, Francisco Avellano, Francisco Dapousa y Bengoechea, Eduardo Garcia y Uria.

MULTAS.—El Ayuntamiento de Baracaldo ha solicitado del señor gobernador civil de la provincia se impongan multas á los que ensucien las aguas de aquella jurisdicción.

DENUNCIA.—Por don Luis Ocharan ha sido denunciada la Sociedad Altos Hornos de Bizkaya por no haber comenzado las obras de un aprovechamiento de aguas del arroyo Yola dentro del plazo marcado.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

BIARRITZ.—Ha llamado la atención en aquella villa ver al barón de Cottu pasear por las calles gine te en su buey.

CAMBO.—La colonia veraniega ha celebrado con gran animación las fiestas llamadas del primer domingo de Octubre. Con este motivo la comisión de fiestas organizó un partido con los más renombrados pelotaris. Chiquito de Cambo, Arana y Pequeño de Irún jugaron contra Eloy, León Diharce y Chiquito de Tolosa.

CONGRESO BASKO.—Como verán nuestros lectores en el próximo número, se ha celebrado este año en San Juan de Luz, el congreso anual de la *Eskual-Zaleen-Bilzarra*.

DE REGRESO.—La gente veraniega va retirándose ya de las playas basko-francesas. Biarritz despide á los meridionales y se prepara para recibir á los invernales ingleses y rusos. Témesse que estos últimos se hagan notar por su ausencia este año, á causa de la guerra.

DE CAZA.—Puede decirse que no ha dado principio todavía el pase de palomas. Las redes están dispuestas en muchos puntos.

CARRERAS.—Se han celebrado con gran animación en Bayona las carreras de caballos, llevándose los primeros premios dos caballos españoles del conde de Mejorada y marqués de Tovar.

FALLECIMIENTO.—Ha dejado de existir en Hendaya don Victor Amilibia cónsul de España en aquella villa. El señor Amilibia era donostiarra, pertenecía á la carrera consular y representó á España en diversos puntos del extranjero. Últimamente, desde hace 10 años, estaba destinado en Hendaya, y á pesar de haber sido ascendido á otras capitales, el señor Amilibia no quiso salir del país basko.